Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffici federal per edifizis e logistica UFEL

16 Edifici all'estero

Harare, Zimbabwe
Risanamento della Cancelleria
Installazione di un impianto fotovoltaico

Committente		Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL, Berna
Utente		Dipartimento federale degli affari esteri DFAE, Berna
Architetti	*Progetto*	Beat Tschanz, architetto, Berna
	Realizzazione	kr2 architects, Città del Capo
Specialisti	*Ingegnere civile*	Sonnekus Toerin Consulting Engineers, Città del Capo
	Ingegnere imp. elettrici	Ernst Fluekiger, Friburgo / Andre Slabbert, VSV Consulting, Pretoria
	Ingegnere CVCRS	Alec Johannsen Consulting Engineers, Pretoria
Testo		Werner Huber, Hochparterre, Zurigo
Fotografie		Jean-Luc Cramatte, Friburgo

Situazione di partenza e progetto

L'Ambasciata ad Harare è alloggiata in una villa che nel corso degli anni è stata ampliata con vari annessi. La sostanza edilizia e gli impianti necessitavano tuttavia di un risanamento, e i posti di lavoro supplementari richiedevano maggiore spazio.
Per mettere nuovamente in pieno risalto il vecchio edificio, gli annessi creati negli ultimi anni sono stati rimossi e la villa è stata ristrutturata. Dietro all'edificio esistente è stato collocato un nuovo edificio di un piano che ospita le postazioni di lavoro necessarie. Questa costruzione tipo padiglione è collegata al vecchio edificio in corrispondenza dell'area di accesso, in modo da garantire brevi tragitti interni.
Le facciate intonacate di bianco e il tetto coperto di tegole rosse sottolineano il carattere di villa dell'edificio esistente, rispetto al quale il nuovo padiglione si erge in netto contrasto. Facciate rivestite in lamelle di alluminio di colore grigio avvolgono l'intero corpo dell'edificio, racchiudendone sia le parti chiuse ben coibentate che le finestre. Le lamelle non sono solo un elemento architettonico, ma esplicano anche una funzione di sicurezza e di ombreggiamento.

Realizzazione dei lavori

A causa dell'instabilità economica nello Zimbabwe, all'inizio del progetto non è stato possibile produrre in loco gli elementi costruttivi. Poiché la produzione in Svizzera e il trasporto ad Harare sarebbero stati troppo costosi, l'esecuzione è stata pianificata in Sudafrica. Per la costruzione si è puntato su metodi e materiali disponibili sul posto, per cui i lavori sono stati affidati a un'impresa locale. Solo le facciate e le finestre provengono dall'Europa.
Anche la responsabilità degli impianti tecnici è stata affidata ad aziende e ingegneri sudafricani. Per ovviare ai quotidiani blackout elettrici, sul tetto del nuovo edificio è stato installato un impianto solare, che copre il fabbisogno di corrente elettrica per l'illuminazione e le apparecchiature per ufficio; un generatore permette di far fronte a interruzioni di alimentazione prolungate.
Una pompa di calore aria-acqua copre le esigenze minime di riscaldamento e raffrescamento. Nel complesso l'edificio è ora conforme ai requisiti svizzeri in materia di sicurezza ed efficienza energetica.

Valori di base

Secondo la norma SIA 416

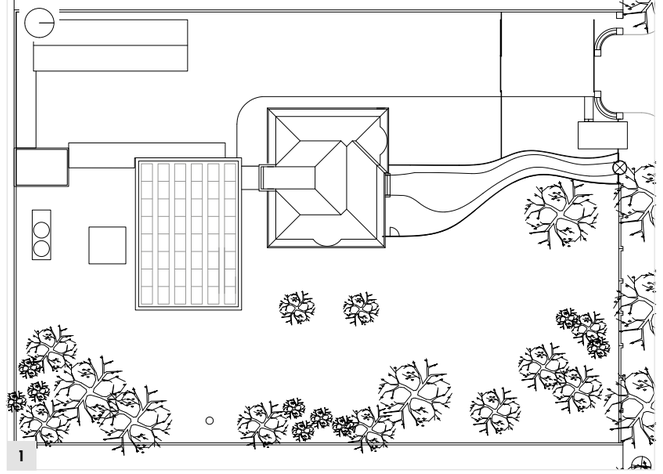
Volume dell'edificio	2 200 m³	Piani	4
Superficie di piano totale	650 m²		

Costi in CHF

2 Edificio	1 714 032	20 Lavori di scavo	8 648	*Valori di riferimento per i costi di costruzione secondo la norma SIA 416*	
4 Lavori esterni	68 287	21 Costruzione grezza 1	615 007	CCC 2/m³ VE	975
		22 Costruzione grezza 2	439 489	CCC 2/m² SP	3 383
		23 Impianti elettrici	274 466		
		24 RVCS	59 021		
		25 Impianti sanitari	37 578	Indice dei costi di costruzione Espace Mittelland,nuovo edificio adibito a uffici	
		27 Finiture 1	166 281		
		28 Finiture 2	53 431	Ottobre 2012	103.6
Costi d'investimento	1 782 319	29 Onorari	60 111	Base ottobre 2010	100

Scadenze

Inizio della pianificazione	Febbraio 2008	Inizio dei lavori di costruzione	Luglio 2009	Fine dei lavori di costruzione	Marzo 2011



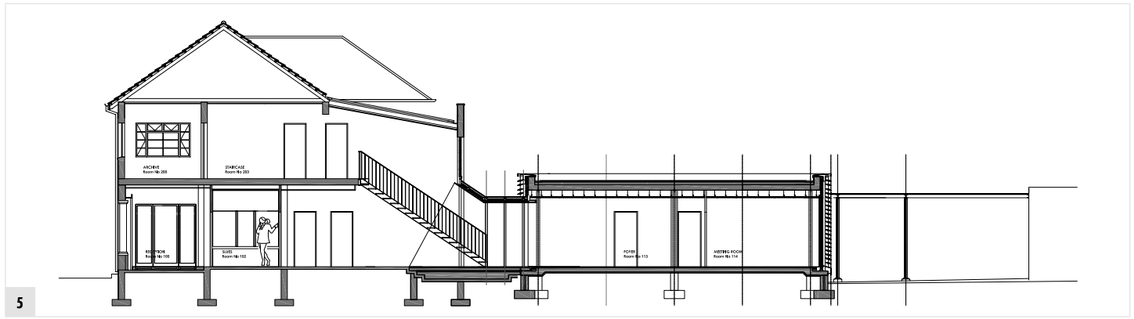
1

2

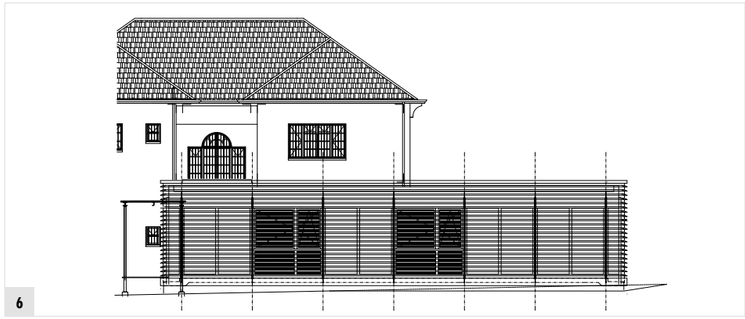
3

4

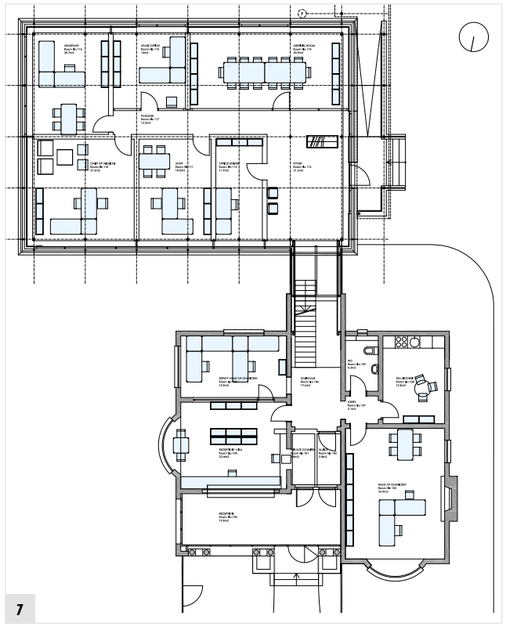
1 Situazione
2 Facciata est del nuovo e del vecchio edificio
3 Vista del nuovo padiglione
4 Impianto fotovoltaico installato sul tetto del nuovo padiglione



5

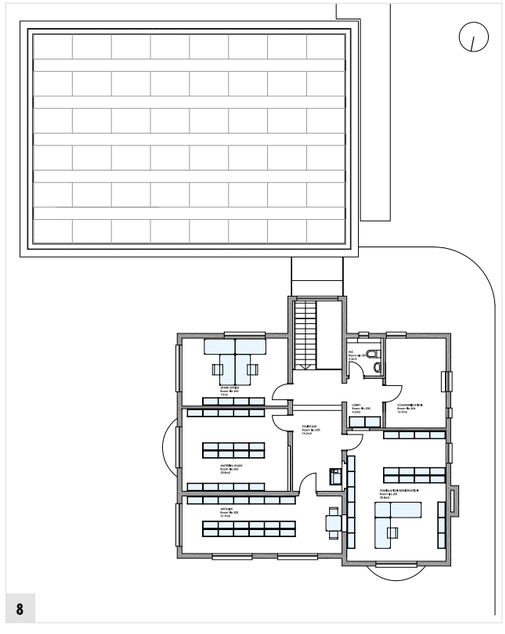

6

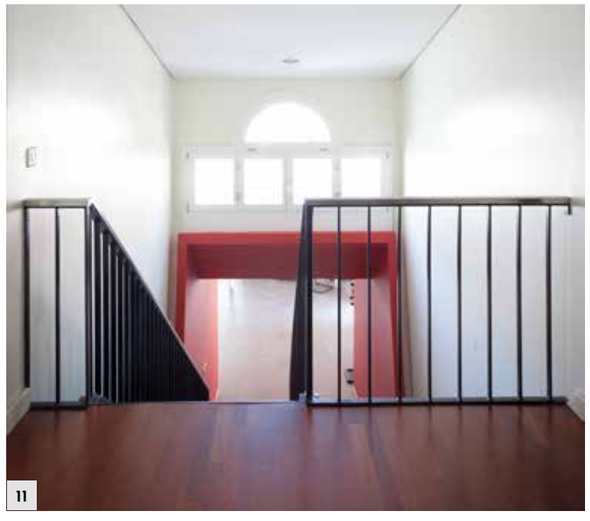
5 Sezione dell'edificio vecchio e di quello nuovo
6 Facciate sud
7 Pianta piano terra
8 Pianta piano primo
9 Corridoio di collegamento tra l'edificio vecchio e quello nuovo
10 Sala di aspetto con bancone degli sportelli
11 Scale al primo piano del vecchio edificio
12 Sala riunioni nel nuovo edificio
13 Corridoio nel nuovo edificio


7

9

10


8


11

12

13